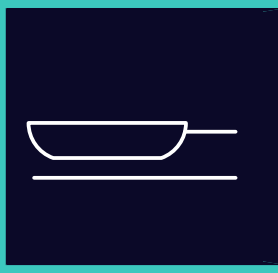
SIEMENS

EH...BF...



Induction hob

CS Návod k obsluze 2

SK Návod na používanie 9



Register your appliance on My Siemens
and discover exclusive services and offers.



Siemens Home Appliances

Další informace a vysvětlení najdete on-line. Naskenujte QR kód na titulní straně.



Obsah

1 Bezpečnost 2
2 Základní ovládání spotřebiče 4
3 Odstranění poruch 6
4 Zákaznický servis 7
5 Ochrana životního prostředí 7
6 Přístup k dalším informacím ke spotřebiči 8

⚠ 1 Bezpečnost

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

1.1 Definice signálních slov

Zde jsou uvedeny významy signálních slov používaných v tomto návodu.

⚠ VÝSTRAHA
Dodržováním těchto upozornění zabráníte případným závažným nebo smrtelným zraněním.

POZOR
Dodržováním těchto upozornění zabráníte škodám na spotřebiči nebo jiným věcným škodám.

Poznámka: Poukazuje na důležité informace.

1.2 Všeobecné pokyny

- Pečlivě si přečtěte tento návod.
- Uschovejte návody, průkaz spotřebiče a informace o výrobku pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.
- V případě poškození při přepravě spotřebič nepřipojujte.

1.3 Použití k určenému účelu

Spotřebiče bez zástrčky smí připojovat pouze odborníci s koncesí. V případě poškození nesprávným připojením zaniká nárok na záruku. Pouze při odborné vestavbě odpovídající návodu k montáži je zaručené bezpečné používání. Montér odpovídá za správné fungování na místě instalace.

Spotřebič používejte pouze:
- k přípravě jídel a nápojů.
- pod dozorem. Při krátkém vaření mějte spotřebič celou dobu pod dozorem.
- pro soukromé použití v domácnosti a v uzavřených místnostech domova.
- do maximální nadmořské výšky 4000 m nad mořem.

Spotřebič nepoužívejte:
- na člunech nebo ve vozidlech.
- s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním. Neplatí to v případě, že je provoz vypnut zařízeními evidovanými EN 50615.

Pokud jste uživateli aktivního implantovaného lékařského přístroje (např. kardiostimulátoru nebo defibrilátoru), ujistěte se u svého lékaře, že tento přístroj splňuje směrnici Rady Evropských společenství 90/385/EHS ze dne 20. června 1990 a dále EN 45502-2-1 a EN 45502-2-2 a byl vybraný, implantovaný a naprogramovaný podle VDE-AR-E 2750-10. Pokud jsou tyto předpoklady splněné a navíc se používají nekovové kuchyňské pomůcky a nádoby s nekovovými držadly, je používání této indukční varné desky při užívání k určenému účelu bezproblémové.

1.4 Omezení okruhu uživatelů

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.
Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
Čištění a údržbu nesmí provádět děti. Výjimka: děti starší 15 let a pod dozorem dospělé osoby.
Dětem mladším 8 let zabraňte v přístupu ke spotřebiči a přívodnímu kabelu.

1.5 Bezpečné použití

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí udušení!
Děti si mohou obalový materiál přetáhnout přes hlavu nebo se do něj zamotat a udusit se.
- ▸ Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▸ Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.

Děti mohou vdechnout nebo spolknout malé části a udusit se.
- ▸ Malé části uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▸ Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí požáru!
Vaření na varných zónách s tukem nebo olejem bez dohledu může být nebezpečné a způsobit požár.
- ▸ Horké oleje a tuky nikdy nenechávejte bez dozoru.
- ▸ Nikdy se nepokoušejte hasit oheň vodou, nýbrž spotřebič vypněte a poté plameny zakryjte např. víkem nebo hasicí textilií.

Varná plocha je velmi horká.
- ▸ Na varnou plochu nebo do její bezprostřední blízkosti stavte pouze nehořlavé předměty.
- ▸ Na varné ploše nikdy neskladujte žádné předměty.

Spotřebič se zahřívá.
- ▸ V zásuvkách přímo pod varnou deskou nikdy neukládejte hořlavé předměty nebo spreje.

Kryty varné desky mohou způsobit nehody, např. v důsledku přehřátí, vznícení nebo prasknutí materiálů.
- ▸ Nepoužívejte žádné kryty varné desky.

Po každém použití vypněte varnou desku hlavním vypínačem.
- ▸ Nečekejte, až se varná deska automaticky vypne, protože už se na ní nenachází žádné hrnce ani pánve.

Potraviny se mohou vznítit.
- ▸ Sledujte postup vaření. Krátký postup neustále sledujte.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí popálení!
Během použití jsou spotřebič a jeho přístupné části horké, zejména případný rám varné desky.
- ▸ Dávejte pozor, abyste se nedotkli horkých prvků.
- ▸ Malé děti do 8 let je třeba udržovat z dosahu.

Ochranné mřížky varné desky mohou způsobit nehody.
- ▸ Nikdy nepoužívejte ochranné mřížky varné desky.

Spotřebič se během provozu zahřívá.
- ▸ Před čištěním nechte spotřebič vychladnout.

Kovové předměty se na varné desce velmi rychle zahřejí.
- ▸ Na varnou desku nikdy nepokládejte předměty z kovu, jako např. nože, vidličky, lžíce a pokličky.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Neodborné opravy jsou nebezpečné.
- ▸ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- ▸ K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- ▸ V případě poškození síťového kabelu nebo přívodního kabelu spotřebiče je nutné ho vyměnit za speciální síťový kabel nebo speciální přívodní kabel spotřebiče, který lze obdržet u výrobce nebo v jeho zákaznickém servisu.
- ▸ V případě poškození síťového kabelu tohoto spotřebiče musí být tento obnoven vyškoleným odborným personálem.

Poškozený spotřebič nebo poškozený síťový kabel je nebezpečný.
- ▸ V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič.
- ▸ Pokud je povrch prasklý, je nutné spotřebič vypnout, aby se zabránilo případnému úrazu elektrickým proudem. V tom případě nevypínejte spotřebič hlavním vypínačem, ale vypněte jistič v pojistkové skříňce.
- ▸ Při odpojování spotřebiče z elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel. Vždy tahejte za síťovou zástrčku síťového kabelu.
- ▸ Pokud je spotřebič nebo sítový kabel poškozený, ihned vypněte jistič v pojistkové skříňce.
- ▸ Kontaktujte zákaznický servis. →*Strana 7*

Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.
- ▸ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.

U horkých částí spotřebiče se může roztavit izolace kabelů elektrických spotřebičů.
- ▸ Připojovací kabel elektrických spotřebičů se nikdy nesmí dostat do kontaktu s horkými částmi spotřebiče.

Kontakt kovových předmětů s ventilátorem, který se nachází na spodní straně varné desky, může způsobit úraz elektrickým proudem.
- ▸ V zásuvkách pod varnou deskou neskladujte dlouhé, ostré kovové předměty.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí zranění!
Hrnce mohou vlivem přítomnosti kapaliny mezi dnem nádoby a varnou zónou náhle vyletět vzhůru.
- ▸ Varnou zónu a dno nádoby vždy udržujte suché.
- ▸ Nikdy nepoužívejte zmrzlé nádobí.

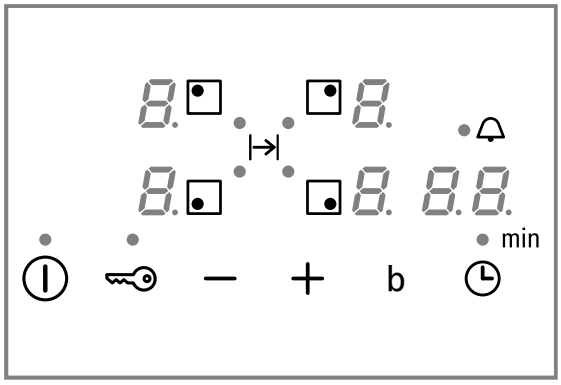
Při vaření ve vodní lázni může varná deska a varná nádoba vlivem přehřátí prasknout.
- ▸ Nádoba ve vodní lázni se nesmí přímo dotýkat dna hrnce naplněného vodou.
- ▸ Používejte jen tepelně odolné nádoby.

Spotřebič s roztrženým nebo zlomeným povrchem může způsobit poranění pořezáním.
- ▸ Spotřebič nepoužívejte, pokud má roztržený nebo zlomený povrch.

2 Základní ovládání spotřebiče

2.1 Ovládací panel

Jednotlivé detaily, jako barva a tvar, se mohou od obrázku lišit.



Dotyková políčka

Senzor	Funkce
⏻	Hlavní vypínač
⊡	Volba varné zóny
−/+	Volba nastavení
b	powerBoost
◷	Časové funkce
⚿	Dětská pojistka

Ukazatele

Ukazatel	Funkce
1-9	Stupně vaření
b	powerBoost
H/h	Zbytkové teplo (horká/teplá)
00	Časové funkce

2.2 Základní ovládání

Zapnutí a vypnutí varné desky

- ▸ Varná deska se zapíná a vypíná hlavním vypínačem ⏻.
  Když jsou všechny varné zóny déle než 20 sekund vypnuté, varná deska se automaticky vypne.

reStart

- ▸ Pokud spotřebič během prvních 4 sekund po vypnutí opět zapnete, uvede se varná deska do provozu s předchozím nastavením.

Volba varné zóny a stupně vaření

1. Pro zvolení varné zóny stiskněte ⊡.
2. Během následujících 10 sekund zvolte stupeň výkonu:
   - ▸ Stiskněte + pro zvolení stupně výkonu 9.
   - ▸ Stiskněte − pro zvolení stupně výkonu 1.
3. Dotkněte se + nebo −, dokud se nezobrazí požadovaný stupeň výkonu. Pro vypnutí varné zóny nastavte 0.

✔ Minimální stupeň vaření je 1 a maximální stupeň vaření je 9.
✔ Každý stupeň výkonu má mezistupeň. Ten je označený tečkou.
✔ Varná zóna se vypne a rozsvítí se ukazatel zbytkového tepla.

Rychlé vypnutí varné zóny

- ▸ Podržte symbol varné zóny stisknutý déle než 3 sekundy.

✔ Varná zóna se vypne.

Vhodné nádobí

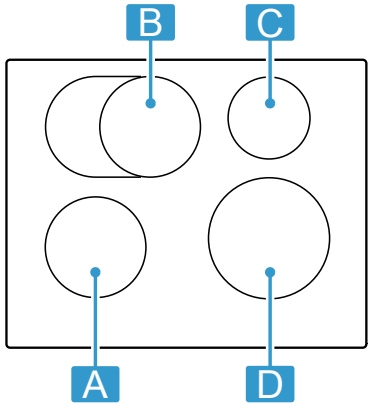
Kvalita nádoby má velký vliv na rychlost a výsledek vaření.
Nádoba vhodná pro indukční vaření musí mít feromagnetické dno, tj. být přitahována magnetem, dále musí dno odpovídat velikosti varné zóny.

Tip: Výrobci nádobí často uvádí horní průměr hrnce. Ten je často větší než průměr dna.

Pomocí Test nádobí zkontrolujte, zda je nádoba vhodná.

2.3 Rozdělení varných zón

Uvedený výkon byl měřen s normovanými hrnci popsanými v normě IEC/EN 60335-2-6. Výkon se může lišit podle velikosti nebo materiálu varné nádoby.



Oblast	Nejvyšší stupeň vaření	
A Ø 18 cm	Stupeň výkonu 9 powerBoost	1 800 W 3 100 W
B Ø 18 cm	Stupeň výkonu 9 powerBoost	1 800 W 3 100 W
B Ø 28 cm	Stupeň výkonu 9 powerBoost	2 000 W 3 700 W
C Ø 14,5 cm	Stupeň výkonu 9 powerBoost	1 400 W 2 200 W
D Ø 21 cm	Stupeň výkonu 9 powerBoost	2 200 W 3 700 W

2.4 Varné zóny

Oblast	Typ varné zóny
○	Jednookruhová varná zóna
⊂○	Zóna pro pekáč Varná zóna se automaticky zapne, když použijete nádobu, jejíž dno odpovídá velikosti vnější zóny.

2.5 Hlavní funkce

powerBoost

Pomocí této funkce ohřejete velké množství vody rychleji než pomocí 9.
b se zapíná a vypíná dotknutím.
Tato funkce je k dispozici pro všechny varné zóny, pokud není v provozu jiná varná zóna na stejné straně.

Časové funkce

Varná deska má různé funkce pro nastavení doby vaření:

- Časovač vypnutí:
  Můžete naprogramovat dobu vaření pro varnou zónu. Po uplynutí nastavené doby se varná zóna automaticky vypne.
  Zvolte varnou zónu a stupeň vaření. Stiskněte ◷ a zvolte požadovanou dobu vaření.
- Minutka:
  Můžete nastavit minutku, která funguje nezávisle na varných zónách a ostatních nastaveních. Po uplynutí doby trvání zazní akustický signál.
  Zvolte varnou zónu a dvakrát klepněte na ◷.
  Svítí • vedle 🔔.
  Zvolte požadovanou dobu.

Dětská pojistka

Varná deska je vybavená dětskou pojistkou. Díky ní nemohou děti zapnout varnou desku.
Pro zapnutí funkce musí být varná deska vypnutá.
Zapnutí nebo vypnutí dotykem ⊸ na 4 sekundy.

Základní nastavení

Základní nastavení spotřebiče můžete přizpůsobit podle svých potřeb.
Např. pro konfiguraci akustických signálů spotřebiče nebo pro provedení Test nádobí.

2.6 Další informace k funkcím spotřebiče



Další informace a vysvětlení najdete na internetu.
Naskenujte QR kód na titulní straně nebo si zobrazte pasáže ke svému spotřebiči a zákaznickému servisu na siemens-home.bsh-group.com.

2.7 Doporučení k vaření

V tabulce je uvedeno, který stupeň výkonu (⎽⎽☰) je vhodný pro které potraviny. Doba vaření (◷ min) se může lišit v závislosti na druhu, hmotnosti, výšce a kvalitě potravin.

	⎽⎽☰	◷ min
Rozpouštění		
Čokoláda, poleva	1 - 1.	-
Ohřívání a udržování teploty		
Eintopf, např. čočkový eintopf	1. - 2	-
Rozmrazování a ohřívání		
Špenát, zmrazený	3 - 4	15 - 25
Pošírování, vaření při minimální teplotě		
Bílé omáčky, např. bešamelová omáčka	1 - 2	3 - 6
Vaření, vaření v páře, dušení		
Mléčná rýže [1]	2 - 3	30 - 40
Těstoviny [2]	6 - 7	6 - 10
Zelenina	2. - 3.	10 - 20
Dušení		
Dušená pečeně	4 - 5	60 - 100
Restování/pečení s malým množstvím tuku [2]		
Steak, silný 3 cm	7 - 8	8 - 12
Hamburgery (silné 2 cm)	6 - 7	10 - 20

[1] Předehřát pomocí stupně vaření 8–8.
[2] Bez pokličky

	⎓	◷ min
Zmrazené pokrmy, např. zmrazené směsi	6 - 7	6 - 10
Palačinky, postupné pečení	6. - 7.	-
Volská oka na oleji	5 - 6	3 - 6
Pečení (150 až 200 g na porci v 1 až 2 l oleje, smažení po porcích) [1]		
Zmrazené potraviny, např. hranolky, kuřecí nugety	8 - 9	-
Zelenina, houby, obalované, v pivním těstíčku nebo v tempuře	6 - 7	-

Úspora energie

Při dodržování těchto upozornění spotřebuje váš spotřebič méně energie.

Poznámky
- Používejte nádoby, jejichž průměr dna se shoduje s průměrem varné zóny.
- Pokličku nadzvedávejte pokud možno zřídka.
- Používejte nádoby podle množství potravin.
- Stupeň vaření přizpůsobte podle vaření.

2.8 Čištění varné desky

Varnou desku čistěte po každém použití, abyste zabránili připečení zbytků po vaření.

Požadavek: Varná deska musí být studená. Pouze v případě skvrn od cukru, rýžového škrobu, plastu nebo alobalu nenechte varnou desku vychladnout.

1. Intenzivní nečistoty odstraňte pomocí škrabky na sklo.
2. Postříkejte celý povrch mýdlovou vodou nebo běžným prostředkem na nádobí. Čisticí prostředky na sklokeramické varné desky používejte pouze na úporné nečistoty.
   - ▸ Čisticí prostředek nanášejte rovnoměrně a jemně.
   - ▸ Řiďte se pokyny pro čištění uvedenými na obalu čisticího prostředku.
   - ▸ Speciální houbičkou na sklokeramiku dosáhnete dobrého vyčištění.
3. Otřete vlhkým hadrem a osušte suchým hadrem.

Tipy
- Když zajistíte, aby byla dna nádob čistá, zůstane povrch varné desky v dobrém stavu.
- Drsná dna varných nádob, sůl, cukr nebo písek mohou způsobit poškrábání a změnu barvy. Hrubé nečistoty, sůl a cukr z varné desky ihned odstraňte. Při posouvání nádobu nazdvihněte.

3 Odstranění poruch

Menší poruchy vašeho přístroje můžete odstranit vlastními silami. Před kontaktováním zákaznické služby využijte informací o odstraňování poruch. Vyvarujete se tak zbytečných nákladů.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí zranění!**
Neodborné opravy jsou nebezpečné.
- ▸ Opravy spotřebiče smí provádět pouze vyškolený odborný personál.
- ▸ Pokud má spotřebič závadu, kontaktujte zákaznický servis.
  → *"Zákaznický servis", Strana 7*

3.1 Varovná upozornění

Poznámky
- Když se na ukazatelích zobrazí *E*, podržte stisknuté tlačítko příslušné varné zóny a přečtěte poruchový kód.
- Pokud poruchový kód není uvedený v tabulce, odpojte varnou desku od elektrické sítě, počkejte 30 sekund a pak varnou desku znovu zapojte. Pokud se ukazatel zobrazí znovu, kontaktujte zákaznický servis a uveďte přesný poruchový kód.
- Pokud dojde k chybě, spotřebič se nepřepne do režimu s nízkou spotřebou energie.
- Z důvodu ochrany elektronických součástí spotřebiče před přehřátím nebo před kolísáním napětí může varná deska dočasně snížit stupeň výkonu.

3.2 Upozornění na displeji

Závada	Příčina a řešení závady
Nesvítí žádný ukazatel.	Přerušené napájení. ▸ Pomocí jiných elektrických spotřebičů zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku elektrického proudu.
	Spotřebič není zapojený podle schématu elektrického připojení. ▸ Zapojte spotřebič podle schématu elektrického připojení.
	Porucha elektroniky. ▸ Pokud nelze poruchu odstranit, kontaktujte zákaznický servis.
Ukazatele blikají.	Ovládací panel je vlhký nebo je zakrytý nějakým předmětem. ▸ Osušte ovládací panel nebo odstraňte předmět.

[1] Bez pokličky

Závada	Příčina a řešení závady
F2, F 4, E 7015, E 8207, E 8208	Elektronika je přehřátá a vypnula jednu nebo všechny varné zóny. ▸ Počkejte, dokud elektronika dostatečně nevychladne. Poté se dotkněte libovolného tlačítka ovládacího panelu.
F5 + stupeň ohřevu a akustický signál	V oblasti ovládacího panelu stojí horká nádoba. Může dojít k přehřátí elektroniky. ▸ Odstraňte nádobu. Po krátké době ukazatel poruchy zhasne. Můžete vařit dál.
F5 a akustický signál	V oblasti ovládacího panelu stojí horká nádoba. Z důvodu ochrany elektroniky se varná zóna vypnula. ▸ Odstraňte nádobu. Počkejte několik sekund. Dotkněte se libovolné ovládací plošky. Jakmile ukazatel poruchy zhasne, můžete pokračovat ve vaření.
F1/F6	Varná zóna je přehřátá a z důvodu ochrany pracovní plochy se vypnula. ▸ Počkejte, dokud elektronika dostatečně nevychladne, a pak znovu zapněte varnou zónu.
F8	Varná zóna byla v provozu delší dobu bez přerušení. ▸ Je zapnutá Individuální bezpečnostní vypnutí. Pro nastavení varné zóny se dotkněte libovolného tlačítka a vypněte ukazatel.
E 9000/E9010	Provozní napětí není správné a je mimo normální provozní rozsah. ▸ Kontaktujte dodavatele elektrického proudu.
U400/E9011	Varná deska není správně zapojená. ▸ Odpojte varnou desku od elektrické sítě. Zapojte varnou desku podle schématu elektrického připojení.
• vedle ⊸	Je aktivovaná funkce Dětská pojistka. ▸ Deaktivace Dětská pojistka

3.3 Normální zvuky spotřebiče

Často může indukční spotřebič vydávat zvuky nebo vibrace, jako hučení, syčení, praskání, zvuky ventilátoru nebo rytmické zvuky.

4 Zákaznický servis

Originální náhradní díly relevantní pro funkčnost podle příslušného nařízení o ekodesignu obdržíte u našeho zákaznického servisu po dobu minimálně 10 let od uvedení vašeho spotřebiče na trh v Evropském hospodářském prostoru.
Kromě toho získáte od našeho zákaznického servisu další skladovatelné originální náhradní díly relevantní pro funkčnost po dobu až 15 let od uvedení vašeho spotřebiče na trh.
Pro další informace se obraťte na náš zákaznický servis.

Poznámka: Využití zákaznického servisu je v rámci záručních podmínek výrobce bezplatné.

Podrobné informace o záruční době a záručních podmínkách ve vaší zemi získáte prostřednictvím QR kódu na přiloženém dokumentu k servisním kontaktům a záručním podmínkám, u našeho zákaznického servisu, u svého prodejce nebo na našich webových stránkách. Kontaktní údaje zákaznického servisu získáte prostřednictvím QR kódu na přiloženém dokumentu k servisním kontaktům a záručním podmínkám na našich webových stránkách.
Informace podle nařízení (EU) 66/2014 a (EU) 2023/826 najdete online na siemens-home.bsh-group.com na stránce výrobku a stránce k servisu vašeho spotřebiče u návodů k použití a dalších doplňujících dokumentů.

4.1 Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD)

Při kontaktování zákaznického servisu potřebujete označení produktu (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které najdete na typovém štítku spotřebiče.
Číslo výrobku (E-Nr.) najdete také na sklokeramické desce. Seznam zákaznických servisů (KI) a výrobní číslo (FD) si kromě toho můžete nechat zobrazit v základních nastaveních.
Pro rychlé nalezení údajů vašeho spotřebiče a telefonního čísla zákaznického servisu si můžete údaje poznačit.

5 Ochrana životního prostředí

5.1 Likvidace obalu

Obalový materiál je ekologický a lze ho recyklovat.

▸ Jednotlivé složky likvidujte rozdělené podle druhů.

5.2 Likvidace starého spotřebiče

Díky ekologické likvidaci je možné opětovné použití cenných surovin.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.
2. Odpojte síťový kabel.
3. Spotřebič ekologicky zlikvidujte.
   Informace o aktuálních možnostech likvidace obdržíte u specializovaného prodejce nebo na obecním nebo městském úřadu.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

6 Přístup k dalším informacím ke spotřebiči

Na webové stránce najdete digitální verzi návodu k použití s podrobnými informacemi k:

- Zabránění věcným škodám
- Funkce spotřebiče
- Doporučení k vaření
- Základní nastavení
- Test nádobí
- Individuální bezpečnostní vypnutí
- Čistění a údržba
- Ochrana životního prostředí a úspora



Další informace a vysvětlení najdete na internetu.
Naskenujte QR kód na titulní straně nebo si zobrazte pasáže ke svému spotřebiči a zákaznickému servisu na siemens-home.bsh-group.com.

Ďalšie informácie a vysvetlenia nájdete online. Naskenujte QR kód na titulnej strane.



Obsah

1 Bezpečnosť 9

2 Základná obsluha spotrebiča 11

3 Odstránenie porúch 13

4 Zákaznícky servis 14

5 Ochrana životného prostredia 15

6 Prístup k doplňujúcim informáciám o spotrebiči 15

⚠ 1 Bezpečnosť

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia.

1.1 Definícia signálnych slov

Tu nájdete význam signálnych slov použitých v tomto návode.

⚠ VAROVANIE
Dodržiavajte tieto upozornenia, aby ste predišli prípadným ťažkým alebo smrteľným zraneniam.

POZOR
Dodržiavajte tieto upozornenia, aby ste zabránili škodám na spotrebiči alebo iným vecným škodám.

Poznámka: Toto vás upozorní na dôležité informácie.

1.2 Všeobecné upozornenia

- Starostlivo si prečítajte tento návod.
- Návody, záručný list, ako aj ďalšie informácie o produkte si odložte pre neskoršie použitie alebo ďalšieho majiteľa.
- Nepripájajte spotrebič, ak došlo k poškodeniu počas prepravy.

1.3 Používanie v súlade s určením

Spotrebiče bez zástrčky smie pripájať iba koncesovaný odborný personál. Pri škodách spôsobených nesprávnym pripojením zaniká nárok na záruku.
Len pri odbornej montáži podľa montážneho návodu je zaručená bezpečnosť pri používaní. Inštalatér je zodpovedný za bezchybné fungovanie na mieste inštalácie.

Tento spotrebič používajte len:
- na prípravu jedál a nápojov.
- pod dozorom. Krátkodobé varenie nepretržite sledujte.
- v súkromných domácnostiach a v uzavretých priestoroch domáceho prostredia.
- maximálne do výšky 4000 m nad morom.

Spotrebič nepoužívajte:
- na člnoch alebo vo vozidlách.
- s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládaním. Neplatí to v prípade, že je prevádzka vypnutá zariadeniami evidovanými EN 50615.

Ak používate aktívny implantovaný medicínsky prístroj (napr. kardiostimulátor alebo defibrilátor), uistite sa u vášho lekára, či zodpovedá smernici Rady 90/385/EHS z dňa 20. júna 1990 a normám EN 45502-2-1 a EN 45502-2-2 a či bol zvolený, implantovaný a naprogramovaný podľa VDE-AR-E 2750-10. Ak sú splnené tieto predpoklady a ak sa navyše používajú nekovové kuchynské potreby s nekovovými rúčkami, potom je používanie tohto indukčného varného panela pri riadnom používaní neškodné.

1.4 Obmedzenie skupiny používateľov

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a nebezpečenstiev, ktoré z neho vyplývajú.
Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, výnimkou je iba prípad, ak sú staršie ako 15 rokov a sú pod dozorom.
Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča a prívodného kábla.

1.5 Bezpečné používanie

⚠ VAROVANIE – Riziko udusenia!
Deti si môžu obalový materiál pretiahnuť cez hlavu alebo sa doň zabaliť a zadusiť.
- ▸ Obalový materiál uchovávajte mimo detí.
- ▸ Nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.

Deti môžu vdýchnuť alebo prehltnúť malé časti a zadusiť sa.
- ▸ Drobné časti uchovávajte mimo dosahu detí.
- ▸ Nenechajte deti hrať sa drobnými dielmi.

⚠ VAROVANIE – Riziko požiaru!
Varenie na varnom paneli s použitím tuku alebo oleja bez dozoru môže byť nebezpečné a spôsobiť požiar.
- ▸ Horúci olej a tuk nikdy nenechávajte bez dozoru.
- ▸ Nikdy sa nepokúšajte hasiť oheň vodou, ale vypnite spotrebič a potom plamene prikryte pokrievkou alebo hasiacou dekou.

Varná plocha sa veľmi zahrieva.
- ▸ Na varnú plochu alebo do jej bezprostrednej blízkosti nikdy nedávajte horľavé predmety.
- ▸ Na varnú plochu nikdy neukladajte žiadne predmety.

Spotrebič sa zahrieva.
- ▸ V zásuvkách priamo pod varným panelom nikdy neskladujte horľavé predmety ani spreje.

Kryty varného panelu môžu spôsobiť nehody, napr. prehriatie, vznietenie, prípadne prasknutie materiálu.
- ▸ Nepoužívajte žiadne kryty varného panelu.

Po každom použití varný panel vypnite hlavným vypínačom.
- ▸ Nečakajte, kým sa varný panel vypne automaticky, pretože na ňom už nie sú žiadne hrnce ani panvice.

Potraviny sa môžu vznietiť.
- ▸ Proces varenia kontrolujte. Proces krátkeho varenia neustále kontrolujte.

⚠ VAROVANIE – Riziko popálenia!
Počas používania sa spotrebič a jeho dotykové časti veľmi zahrejú, najmä rám varného panela, ak je súčasťou.
- ▸ Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli vyhrievacích prvkov.
- ▸ Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti.

Mriežky na ochranu varného panela môžu viesť k nehodám.
- ▸ Nikdy nepoužívajte mriežky na ochranu varného panela.

Spotrebič sa počas prevádzky rozpáli.
- ▸ Pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť.

Predmety z kovu sa na varnom paneli veľmi zohrejú.
- ▸ Na varný panel nikdy neklaďte kovové predmety, ako sú nože, vidličky, lyžice a pokrievky.

⚠ VAROVANIE – Riziko zásahu elektrickým prúdom!
Neodborné opravy sú nebezpečné.
- ▸ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- ▸ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
- ▸ Keď sa poškodí elektrický prívodný kábel alebo pripojovací kábel tohto spotrebiča, musí sa vymeniť za špeciálny elektrický kábel alebo pripojovací kábel, ktorý je k dispozícii u výrobcu alebo v zákazníckom servise.
- ▸ Ak sa napájací kábel tohto spotrebiča poškodí, musí byť vymenený vyškoleným odborným personálom.

Poškodený spotrebič alebo poškodené sieťové prívodné vedenie je nebezpečné.
- ▸ Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič.
- ▸ Ak je povrch prasknutý, musí sa spotrebič vypnúť, aby sa zabránilo možnému úrazu elektrickým prúdom. V tomto prípade nevypínajte spotrebič hlavným vypínačom, ale pomocou poistky v poistkovej skrinke.
- ▸ Nikdy neťahajte za sieťové prívodné vedenie, keď ho chcete odpojiť od elektrickej siete. Vždy odpojte sieťovú zástrčku sieťového prívodného vedenia.
- ▸ Keď je spotrebič alebo sieťové prívodné vedenie poškodené, okamžite vypnite poistku v poistkovej skrinke.
- ▸ Zavolajte na zákaznícky servis. →*Strana 14*

Vniknutá vlhkosť môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- ▸ Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič ani vysokotlakový čistič.

Na horúcich častiach spotrebiča sa môže káblová izolácia elektrických spotrebičov roztaviť.
- ▸ Nikdy nenechajte pripájací kábel spotrebiča v kontakte s horúcimi časťami spotrebiča.

Kontakt kovových predmetov s ventilátorom, ktorý sa nachádza na spodnej strane varného panela, môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- ▸ V zásuvkách pod varným panelom neskladujte dlhé, ostré kovové predmety.

⚠ VAROVANIE – Riziko poranenia!
Hrnce môžu v dôsledku nahromadenej tekutiny medzi dnom hrnca a varnou zónou náhle vyskočiť do výšky.
- ▸ Varnú zónu a dno hrnca udržiavajte vždy suché.
- ▸ Nikdy nepoužívajte zmrznutý riad.

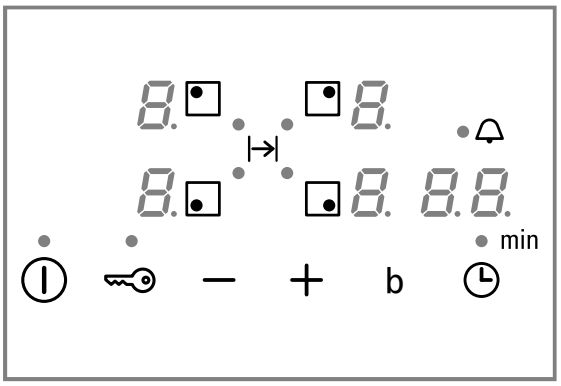
Pri varení vo vodnom kúpeli môžu varný panel a varná nádoba prasknúť v dôsledku prehriatia.
- ▸ Varná nádoba vo vodnom kúpeli sa nesmie priamo dotýkať dna nádoby naplnenej vodou.
- ▸ Používajte riad odolný voči teplu.

Spotrebič s prasknutým alebo zlomeným povrchom môže spôsobiť rezné poranenia.
- ▸ Ak má spotrebič prasknutý alebo zlomený povrch, nepoužívajte ho.

2 Základná obsluha spotrebiča

2.1 Ovládací panel

Jednotlivé detaily, ako napríklad farba a tvar, môžu byť odlišné ako na obrázku.



Dotykové polia

Senzor	Funkcia
⏻	Hlavný vypínač
⊡	Výber varnej zóny
−/+	Výber nastavení
b	powerBoost
◷	Časové funkcie
⊸	Detská poistka

Ukazovatele

Ukazovateľ	Funkcia
1-9	Stupne výkonu
b	powerBoost
H/h	Zvyškové teplo (horúce/teplé)
00	Časové funkcie

2.2 Základná obsluha

Zapnutie a vypnutie varného panela

- ▸ Varný panel zapnite a vypnite hlavným vypínačom ⏻. Keď sú všetky varné zóny vypnuté dlhšie ako 20 sekúnd, varný panel sa vypne automaticky.

reStart

- ▸ Ak spotrebič zapnete do 4 sekúnd po vypnutí, varný panel sa spustí s predchádzajúcimi nastaveniami.

Výber varnej zóny a stupňa výkonu

1. Na výber varnej zóny stlačte ⊡.
2. V priebehu nasledujúcich 10 sekúnd vyberte stupeň výkonu:
   - ▸ Stlačte +, aby ste vyvolali stupeň výkonu 9.
   - ▸ Stlačte −, aby ste vyvolali stupeň výkonu 4.
3. Stlačte + alebo −, kým sa nezobrazí požadovaný stupeň výkonu. Na vypnutie varnej zóny nastavte 0.

✔ Minimálny stupeň výkonu je 1 a maximálny stupeň výkonu je 9.
✔ Každý stupeň výkonu má jeden medzistupeň. Je označený bodkou.
✔ Varná zóna sa vypne a rozsvieti sa ukazovateľ zvyškového tepla.

Rýchle vypnutie varnej zóny

- ▸ Varnú zónu držte stlačenú dlhšie ako 3 sekundy.

✔ Varná zóna sa vypne.

Vhodný riad

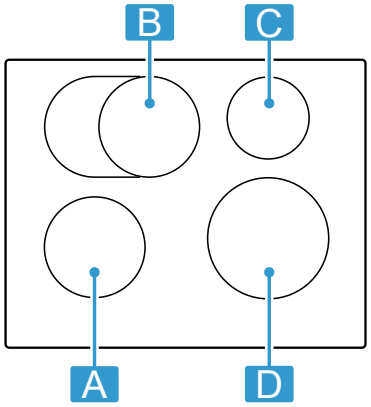
Kvalita riadu má veľký vplyv na rýchlosť a výsledok procesu varenia.
Riad vhodný na indukčné varenie musí mať feromagnetické dno, čiže musí byť priťahované magnetom a dno nádoby musí zodpovedať veľkosti varnej zóny.

Tip: Výrobcovia riadu často udávajú priemer hornej časti hrnca. Ten je často väčší, než priemer dna.

Pomocou Test vhodnosti riadu skontrolujte, či je riad vhodný.

2.3 Rozdelenie varných zón

Uvedený výkon bol meraný normovanými hrncami špecifikovanými v norme IEC/EN 60335-2-6. Výkon sa môže líšiť v závislosti od veľkosti alebo materiálu riadu.



Oblasť	Najvyšší stupeň ohrevu	
A Ø 18 cm	Výkonový stupeň 9 powerBoost	1 800 W 3 100 W
B Ø 18 cm	Výkonový stupeň 9 powerBoost	1 800 W 3 100 W
B Ø 28 cm	Výkonový stupeň 9 powerBoost	2 000 W 3 700 W
C Ø 14,5 cm	Výkonový stupeň 9 powerBoost	1 400 W 2 200 W
D Ø 21 cm	Výkonový stupeň 9 powerBoost	2 200 W 3 700 W

2.4 Varné zóny

Oblasť	Typ varnej zóny
○	Jednoduchá varná zóna
⊂○	Zóna pečenia Varná zóna sa automaticky zapne, keď použijete varnú nádobu, ktorej dno zodpovedá veľkosti vonkajšej zóny.

2.5 Hlavné funkcie

powerBoost

S touto funkciou zohrejete veľké množstvá vody rýchlejšie ako s 9.
b sa zapína alebo vypína stlačením.
Je dostupná pre všetky varné zóny, pokiaľ iná varná zóna na tej istej strane nie je v prevádzke.

Časové funkcie

Váš varný panel má rôzne funkcie na nastavenie času ohrevu:

- Časovač vypnutia:
  Pre varnú zónu môžete naprogramovať čas ohrevu. Varná zóna sa po uplynutí času automaticky vypne.
  Zvoľte varnú zónu a stupeň výkonu. Stlačte ◷ a zvoľte požadovaný čas ohrevu.
- Kuchynský časovač:
  Môžete nastaviť krátkodobý časovač, ktorý je nezávislý od varných zón a iných nastavení. Po uplynutí času trvania zaznie signál.
  Zvoľte varnú zónu a dvakrát stlačte ◷.
  • vedľa 🔔 svieti.
  Vyberte požadovaný čas.

Detská poistka

Varný panel je vybavený detskou poistkou. Deťom tak možno zabrániť, aby zapli varný panel.
Aby ste mohli túto funkciu zapnúť, varný panel musí byť vypnutý.
Na zapnutie alebo vypnutie stlačte ⊸ na 4 sekundy.

Základné nastavenia

Základné nastavenia spotrebiča môžete upraviť podľa svojich potrieb.
Napríklad na konfiguráciu zvukových signálov spotrebiča alebo na vykonanie Test vhodnosti riadu.

2.6 Doplňujúce informácie o funkciách spotrebiča



Ďalšie informácie a vysvetlivky nájdete online.
Naskenujte QR kód na prednej strane alebo prejdite na siemens-home.bsh-group.com a nájdite si odseky týkajúce sa spotrebiča a zákazníckeho servisu.

2.7 Odporúčania na varenie

V tabuľke je uvedené, ktorý stupeň výkonu (⎽=≡) je vhodný pre konkrétne potraviny. Čas ohrevu (◷ min) sa môže líšiť v závislosti od druhu, hmotnosti, hrúbky a kvality potravín.

	⎽=≡	◷ min
Rozpúšťanie		
Čokoláda, poleva	1 - 1.	-
Zohrievanie a udržiavanie teploty		
Eintopf, napr. šošovicový eintopf	1. - 2	-
Rozmrazovanie a zohrievanie		
Špenát, zmrazený	3 - 4	15 - 25
Pošírovanie, varenie tesne pod bodom varu		
Biele omáčky, napr. bešamelová omáčka	1 - 2	3 - 6
Varenie, parenie, dusenie		
Mliečna ryža [1]	2 - 3	30 - 40
Rezance [2]	6 - 7	6 - 10
Zelenina	2. - 3.	10 - 20
Dusenie s predchádzajúcim prudkým opečením		
Dusené mäso	4 - 5	60 - 100

[1] Predhrievanie na stupni ohrevu 8 – 8.
[2] Bez pokrievky

	⎽⎓☰	◷ min
Opekanie/pečenie s malým množstvom tuku [1]		
Steak, hrúbka 3 cm	7 - 8	8 - 12
Hamburger (hrúbka 2 cm)	6 - 7	10 - 20
Hlboko zmrazené jedlá, napr. jedlá na panvici	6 - 7	6 - 10
Palacinky, smažené postupne	6. - 7.	-
Volské oko na oleji	5 - 6	3 - 6
Vyprážanie (podľa veľkosti porcie fritujte porciu 150 - 200 g v 1 - 2 l oleja) [1]		
Zmrazené potraviny, napr. zemiakové hranolčeky, kuracie nugetky	8 - 9	-
Zelenina, huby, obaľované alebo v pivnom cestíčku alebo v tempure	6 - 7	-

Šetrenie energie

Pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov spotrebuje váš spotrebič menej energie.

Poznámky

- Používajte taký riad, ktorý má rovnaký priemer dna ako priemer varnej zóny.
- Podľa možností pokrievku zdvíhajte čo najmenej.
- Používajte vhodný riad na varenie s ohľadom na množstvo upravovaných potravín.
- Stupeň výkonu môžete prispôsobiť procesu varenia.

2.8 Čistenie varného panela

Varný panel čistite po každom použití, aby nedochádzalo k pripáleniu zvyškov z varenia.

Požiadavka: Varný panel musí byť studený. Varný panel nenechajte vychladnúť, iba ak sú na ňom škvrny od cukru, ryžového škrobu, plastu alebo hliníkovej fólie.

1. Silné nečistoty odstráňte škrabkou na sklo.
2. Postriekajte celý povrch mydlovou vodou alebo bežným prostriedkom na umývanie riadu. Čistiace prostriedky na sklokeramické varné panely používajte len na ťažko odstrániteľné nečistoty.
   - ▸ Čistiaci prostriedok nanášajte jemne a rovnomerne.
   - ▸ Dodržiavajte pokyny na čistenie uvedené na obale čistiaceho prostriedku.
   - ▸ Pomocou špeciálnej špongie na sklokeramiku môžete dosiahnuť dobré výsledky čistenia.
3. Utrite vlhkou utierkou a osušte handričkou.

Tipy

- Keď udržiavate spodnú časť riadu na varenie čistú, povrch varného panela sa zachová v dobrom stave.
- Drsný povrch riadu, soľ, cukor alebo piesok môžu spôsobiť škrabance a zmenu farby. Okamžite odstráňte z varnej plochy hrubé nečistoty, soľ a cukor. Pri posúvaní varnú nádobu nadvihnite.

3 Odstránenie porúch

Menšie poruchy na vašom spotrebiči môžete odstrániť sami. Pred kontaktovaním zákazníckeho servisu použite informácie o riešení problémov. Tým sa vyhnete zbytočným nákladom.

⚠ **VAROVANIE – Riziko poranenia!**
Neodborné opravy sú nebezpečné.

- ▸ Spotrebič môže opraviť iba kvalifikovaný personál.
- ▸ Keď má spotrebič poruchu, zavolajte zákaznícky servis.
  → *"Zákaznícky servis", Strana 14*

3.1 Varovné upozornenia

Poznámky

- Keď sa na ukazovateľoch zobrazí *E*, podržte stlačené tlačidlo príslušnej varnej zóny a prečítajte kód poruchy.
- Keď nie je v tabuľke uvedený kód poruchy, odpojte varný panel z elektrickej siete, počkajte 30 sekúnd a potom varný panel pripojte. Ak sa ukazovateľ zobrazí znova, informujte zákaznícky servis a uveďte presný kód poruchy.
- Ak sa vyskytne nejaká porucha, spotrebič sa nezapne do nízkoenergetické režimy.
- Z dôvodu ochrany elektronických súčastí spotrebiča pred prehriatím alebo kolísaním napätia môže varný panel dočasne znížiť stupeň výkonu.

3.2 Pokyny na paneli ukazovateľov

Porucha	Príčina a riešenie problémov
Nesvieti žiadny ukazovateľ.	Zásobovanie elektrickým prúdom je prerušené. ▸ Na základe iných elektrických zariadení skontrolujte, či nedošlo k výpadku elektrického prúdu.
	Spotrebič nie je pripojený podľa schémy elektrického zapojenia. ▸ Pripojte spotrebič podľa schémy elektrického zapojenia.
	Porucha elektroniky ▸ Ak poruchu nedokážete odstrániť, informujte zákaznícky servis.

[1] Bez pokrievky

Porucha	Príčina a riešenie problémov
Ukazovatele blikajú.	Ovládací panel je vlhký alebo zakrytý nejakým predmetom. ▸ Ovládací panel osušte alebo odstráňte predmet.
F2, F 4, E 7015, E 8207, E 8208	Elektronika je prehriata a vypla jednu alebo všetky varné zóny. ▸ Počkajte, kým elektronika dostatočne nevychladne. Potom sa dotknite ľubovoľného tlačidla ovládacieho panelu.
F5 + výkonový stupeň a akustický signál	V oblasti ovládacieho panela je horúca varná nádoba. Elektronika sa tak môže prehriať. ▸ Odstráňte riad na varenie. Ukazovateľ poruchy o chvíľu zhasne. Môžete variť ďalej.
F5 akustický signál	V oblasti ovládacieho panela je horúca varná nádoba. Z dôvodu ochrany elektroniky sa varná zóna vypla. ▸ Odstráňte riad na varenie. Počkajte niekoľko sekúnd. Dotknite sa ľubovoľnej ovládacej plochy. Keď chybové hlásenie zhasne, môžete pokračovať vo varení.
F1/F6	Varná zóna je prehriata a z dôvodu ochrany pracovnej plochy sa vypla. ▸ Počkajte, kým elektronika dostatočne nevychladne a potom znovu zapnite varnú zónu.
F8	Varná zóna bola v prevádzke dlhší čas a bez prerušenia. ▸ Individuálne bezpečnostné vypnutie je zapnutá. Aby ste mohli nastaviť varnú zónu, stlačte ľubovoľné tlačidlo a vypnite ukazovateľ.
E 9000/E9010	Prevádzkové napätie je chybné a mimo normálneho prevádzkového rozsahu. ▸ Kontaktujte dodávateľa elektrickej energie.
U400/E9011	Varný panel nie je správne pripojený. ▸ Varný panel odpojte z elektrickej siete. Pripojte varný panel podľa schémy elektrického zapojenia.
• vedľa ⊸	Detská poistka je aktivovaný. ▸ Deaktivovanie Detská poistka

3.3 Normálne zvuky vášho spotrebiča

Indukčné zariadenie môže niekedy vydávať zvuky alebo vibrácie, ako sú bzučanie, syčanie, praskanie, zvuk ventilátora alebo rytmický zvuk.

4 Zákaznícky servis

Originálne náhradné súčiastky, ktoré sú relevantné pre funkčnosť spotrebiča a spĺňajú nariadenie o ekodizajne, vám poskytne náš zákaznícky servis v období minimálne 10 rokov od uvedenia spotrebiča na trh v Európskom hospodárskom priestore.
Okrem toho vám náš zákaznícky servis poskytne ďalšie originálne náhradné súčiastky, ktoré sa dajú skladovať a sú relevantné pre funkčnosť, až 15 rokov od uvedenia spotrebiča na trh.
Pre ďalšie informácie sa obráťte na náš zákaznícky servis.

Poznámka: Využívanie zákazníckeho servisu je bezplatné v rámci záruky výrobcu.

Podrobné informácie o záručnej lehote a záručných podmienkach vo vašej krajine môžete získať prostredníctvom QR kódu na priloženom dokumente s kontaktnými údajmi na servis a so záručnými podmienkami, v našom zákazníckom servise, u vášho predajcu alebo na našej webovej stránke.
Kontaktné údaje zákazníckeho servisu nájdete prostredníctvom QR kódu na priloženom dokumente s kontaktnými údajmi na servis a so záručnými podmienkami alebo na našej webovej stránke.
Informácie v súlade s predpismi (EU) 66/2014 a (EU) 2023/826 nájdete online v časti siemens-home.bsh-group.com na produktovej stránke a servisnej stránke vášho spotrebiča – pozrite návody na používanie a ďalšie dokumenty.

4.1 Označenie produktu (E-Nr.) a výrobné číslo (FD)

Keď kontaktujete zákaznícky servis, potrebujete číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD), ktoré nájdete na výrobnom štítku zariadenia.
Číslo výrobku (E-Nr.) nájdete tiež na sklokeramickom varnom paneli. Zoznam zákazníckych servisov (KI) a výrobné číslo (FD) si okrem toho môžete zobraziť v základných nastaveniach.
Ak chcete rýchlo vyhľadať údaje o spotrebiči a telefónne číslo zákazníckeho servisu, môžete si údaje poznačiť.

5 Ochrana životného prostredia

5.1 Likvidácia obalu

Obalové materiály nezaťažujú životné prostredie a sú recyklovateľné.

- Jednotlivé komponenty zlikvidujte oddelene podľa druhu.

5.2 Likvidácia starého spotrebiča

Ekologickou likvidáciou môžu byť znovu využité cenné suroviny.

1. Odpojte sieťovú zástrčku napájacieho kábla.
2. Odrežte napájací kábel.
3. Spotrebič zlikvidujte ekologickým spôsobom. O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa informujte u vášho špecializovaného predajcu alebo u orgánov obecnej, príp. mestskej správy.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

6 Prístup k doplňujúcim informáciám o spotrebiči

Na webovej stránke nájdete digitálnu verziu návodu na používanie, kde je podrobnejšie vysvetlené nasledovné:

- Zabránenie vecným škodám
- Funkcie spotrebiča
- Odporúčania na varenie
- Základné nastavenia
- Test vhodnosti riadu
- Individuálne bezpečnostné vypnutie
- Čistenie a údržba
- Ochrana životného prostredia a šetrenie



Ďalšie informácie a vysvetlivky nájdete online.
Naskenujte QR kód na prednej strane alebo prejdite na siemens-home.bsh-group.com a nájdite si odseky týkajúce sa spotrebiča a zákazníckeho servisu.

CS Vyrobeno společností BSH Hausgeräte GmbH s obchodní licencí Siemens AG
SK Vyrobila spoločnosť BSH Hausgeräte GmbH v rámci licencie ochrannej známky spoločnosti Siemens AG

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
siemens-home.bsh-group.com

9001773142 (060508) REG25
cs, sk